



ニュースレター限定 社長コラム

『現状を見直して手放す習慣』

代表取締役 近藤 千奈美

今年の残暑は長い・・・と思っていましたが、やはり季節はキッチリ廻りますね。

夏服から冬服へ衣替えをしながら、ふと仕事の整理術と同じだなと気づきました。3年着ていない服は、おそらくこれからも着ない。それは、使っていない業務フローやツールも同じです。

おしゃれなフランス人はシンプルなものを数少なく持ちながら、着こなしを楽しむと言います。クローゼットも、プロジェクトリストも、デスクの上も、シンプルな方が圧倒的に機能します。

最近は洋服のサブスクリプションを定期的にご利用しています。これにより所有せずに必要なものを選び、朝の判断も減らせます。些細な習慣ですが、この積み重ねが一日の質を大きく変えていきます。

整理整頓は単なる片付けではなく、心の余白を生み出す投資です。不要なものを手放す勇気が、新しい可能性を迎え入れるスペースを作ってくれます。

皆様は衣替えで、何か新しい発見はありましたか？



技術翻訳と機械エンジニアリング、技術者派遣はコンテックス

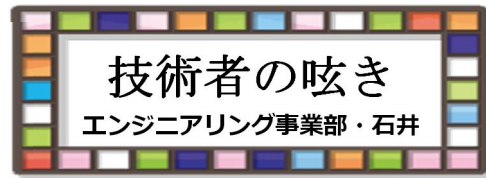
株式会社コンテックス



Phone : 042-744-1080
e-mail : tsd@kontecs.com
URL : <https://www.kontecs.com>



『はじめて』

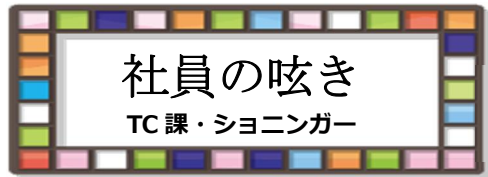


2025年10月より藤沢エンジニアリングへ入社しました、石井明子です。

昨年度までは、目まぐるしく毎日が過ぎていましたが、少し気持ちに余裕が出てきた所です。

お子の思春期に悩まされながらも、たまに見せる可愛い行動に母は頑張れます。

まだまだ分からない事が沢山ありますが、ご指導よろしくお願い致します。



『小さな命がくれたもの』



今年の5月、息子の初めての相棒をお迎えしました。

そのうちの1匹、「きいろさん」が、11月初めに転覆症でお空へ帰ってしまいました。

息子の相棒とはいえ、お世話をするのはお母さんの務め。

子どもが寝静まったあと、最後の夜に力を振り絞って泳ぐ姿を見せてくれました。毎晩もっと話しかけてあげればよかったかと、後悔の気持ち募ります。

小さな命を通して、「どんなことも、誰に対しても、悔いのないよう、全力で向き合いなさい」と教えてもらった気がします。

きいろさん、ありがとう。



ニュースレター限定 営業マンのコラム

『メリー・ビートマス！！』

グローバルビジネス事業部 後藤（Mr.ベースマン）



クリスマスシーズンの到来ですね！

皆さんは「ビートマス（The Beatmas）」をご存知でしょうか？

昔から歌われてきたクリスマスソングをビートル風にアレンジしたアルバムです。

どの曲も元ネタがわかりやすく、それでいてツボを押さえたパロディぶりにマニアはニヤニヤしてしまいます。

我が家では12月になると何となくビートマスのCDが流れていたりします。実際演奏もボーカルもカッコよくアレンジされていて、バンドでカバーしたりもしています。

ビートルのパロディはラトルズ（The Rutles）が有名（？）ですが、季節限定のビートマスもお勧めです！Youtubeにもたくさん上がっているので、是非ご一聴ください。

私のフェイバリットは Please please me 風の Jinglebell Rock です。

いろいろ聴いてみたけど元ネタがわからない？という方はお気軽にお問合せください！丁寧に解説させていただきます！（笑）

さあ、今年のクリスマスはロケンロークリスマスで！！



The Beatmas

教えて！

翻訳 Q&A



Q: 綴りの短いハイレベル英単語を特集してほしいです。

A. 今回は 3 文字綴りに限定した難しめの英単語をいくつか紹介します（どれも略語ではありません）。

- awe** 「畏敬・畏怖」という意味の名詞で、自然の美しさなどの神聖なものに対する感動や敬意を表す際に用いられます。口語でカジュアルに使われる「すごい」という意味の“awesome”はこの荘厳な意味合いの名詞が語源だと言われています。
- hue** 「色相・色合い」を表す名詞で、美術分野で色の微妙な違いを表す際に使われます。例えば絵具のパッケージの“cobalt blue hue”という記載は、本物のコバルトブルーの顔料ではなく、似た色調を再現した代替絵具を意味します。
- lax** 「ゆるい・だらしない」等を意味する形容詞で、ひもなどの物理的なもの、人、規律等に対して使えます。ラテン語の“laxus（ゆるい・広い）”が語源で、同じ語源を持つ“relax”と結びつけるとイメージがしやすいです。
- wry** 「歪んだ・皮肉な」を意味する形容詞です。“wry smile（皮肉な笑み）”のように使われ、日常会話というよりは文学作品などで見かけることがあります。“ironic”, “sarcastic”のハイレベル表現という位置づけです。
- fad** 「一時的な流行」のことで日本語の「ブーム」にあたる表現です。“boom”は英語の場合、「急上昇・急成長」を意味します。

同じ意味の文章でも英語の方が日本語よりも文量が多くなる傾向があるので、スペースに制限がある翻訳では、上手に短い綴りの単語を使用することが有効です。



コンテックス HP
下記 QR コードまたは
『技術翻訳
コンテックス』で検索！



HP にバックナンバーが
掲載されています♪